

< アメリカ 18歳未満の渡航同意書 >

WRITTEN CONSENT FOR CHILD UNDER 18 YEARS

TRAVELING WITH ONLY ONE PARENT OR WITHOUT EITHER PARENT

離婚・死別等の理由で同行しない親が署名できない場合は、その理由を説明する書類（戸籍謄本等）とその英訳を持参下さい。

TO WHOM IT MAY CONCERN:

I (WE) AUTHORIZE THE MINOR

NAME 未成年の渡航者名 PASSPORT NO 旅券番号

TRAVEL TO 渡航先都市名 FROM 入国日 / / TO 出国日 / /

Purpose of His / Her Trip is 渡航目的

次の3つのうち、いずれかにチェック下さい。

両親でない同行者の場合 修学旅行や研修旅行、成人が同行する団体渡航に参加の場合、引率教員や

ACCOMPANIED BY THE FOLLOWING PERSON(S); 添乗員、または成人の代表者について記入下さい。

Name 名前 (Relation 渡航者との関係)

Address 住所

DATE OF BIRTH 生年月日 / / TEL 電話番号

PASSPORT NO. 旅券番号

片方の親が同行する場合

UNDER THE RESPONSIBILITY OF 同行する親の名前

ACCOMPANIED PARENT'S PASSPORT NO 同行する親の旅券番号

単独渡航の場合

REFERENCE (ex : HOTEL) 現地滞在先について記入下さい。

Name 名前 (Relation HOTEL / OTHERS ホテル等)

Address 住所

TEL 電話番号

以下、両親でない同行者又は単独渡航の場合、両親が記入下さい。片方の親が同行する場合は、同行しない親のみ記入下さい。

同行しない父親の名前

同行しない母親の名前

FATHER (PRINT NAME)

MOTHER (PRINT NAME)

連絡先(電話番号等)

連絡先(電話番号等)

CONTACT INFORMATION (PHONE NUMBER, etc.)

CONTACT INFORMATION (PHONE NUMBER, etc.)

父親のサイン

母親のサイン

SIGNATURE

SIGNATURE

サインした日付

サインした日付

DATE

DATE

WE SOLEMNLY SWEAR THAT HE / SHE SHALL COMPLY WITH THE LAWS AND REGULATIONS OF YOUR COUNTRY, FEDERAL AND LOCAL, NEVER BE A BURDEN, ECONOMIC OR OTHERWISE, TO YOUR COUNTRY AND DEPART COUNTRY WITHIN THE REASONABLE TIME NEEDED FOR TRANSFERS TO AND FROM JAPAN.

WE WOULD APPRECIATE IT VERY MUCH IF YOU WOULD TAKE THE NECESSARY ACTION TO GRANT HIS / HER THE ENTRY PERMIT TO YOUR COUNTRY AT YOUR EARLIEST POSSIBLE CONVENIENCE.
THANK YOU FOR YOUR COOPERATION.